ANÁLISIS DE LA COMPETENCIA LÉXICA EN UN CORPUS DE TEXTOS ESCRITOS DE APRENDICES DE INGLÉS
GUÍA DOCENTE CURSO 2012-13

Titulación:	Máster universitario Perspectivas Linguísticas y Literarias sobre el Texto				**653M**
Asignatura:	Análisis de la competencia léxica en un corpus de textos escritos de aprendices de inglés				**653205000**
Materia:	Análisis de la competencia léxica en un corpus de textos escritos de aprendices de inglés				
Módulo:	-				
Carácter:	OBLIGATORIA	**Curso:**	0	**Semestre:**	Primer Semestre
Créditos ECTS:	3,00	**Horas presenciales:**	20,00	**Horas estimadas de trabajo autónomo:**	55,00

Idiomas en que se imparte la asignatura:	Inglés
Idiomas del material de lectura o audiovisual:	Inglés, Español

DEPARTAMENTOS RESPONSABLES DE LA DOCENCIA

FILOLOGÍAS MODERNAS					**R107**
Dirección:	C/ San José de Calasanz, s/n			**Código postal:**	26004
Localidad:	Logroño			**Provincia:**	La Rioja
Teléfono:	941299433	**Fax:**	941299419	**Correo electrónico:**	

PROFESORES

Profesor responsable de la asignatura:	Jiménez Catalán, Rosa María		
Teléfono:	941299422	**Correo electrónico:**	rosa.jimenez@unirioja.es
Despacho:	219	**Edificio:**	Edificio Filologías
Horario de tutorías:	No especificado		

Profesor:	Agustín Llach, M.ª Pilar		
Teléfono:		**Correo electrónico:**	maria-del-pilar.agustin@unirioja.es
Despacho:		**Edificio:**	
Horario de tutorías:	No especificado		

DESCRIPCIÓN DE LOS CONTENIDOS

En esta asignatura abordamos la competencia léxica en la adquisición y desarrollo del inglés como lengua extranjera. Analizamos las distintas dimensiones de la competencia léxica del aprendiz desde distintas perspectivas: psicolingüística, sociolingüística, semántica, y educación lingüística. Nuestro estudio se centra en el aprendiz de inglés como lengua extranjera en distintos niveles y contextos educativos. En primer lugar, definimos qué se entiende por competencia léxica y cuáles son las principales dimensiones de la misma. Así mismo, repasamos conceptos y términos provenientes de distintas perspectivas que se relacionan con la medición de la competencia léxica: unidad léxica, clases de unidades léxicas, densidad léxica, variación léxica, frecuencia y disponibilidad léxica. En segundo lugar, presentamos un panorama de las corrientes de investigación de la competencia léxica en lenguas no maternas. Por último, nos centramos en el análisis de algunas dimensiones de la competencia léxica a través del análisis de textos producidos por aprendices de inglés como lengua extranjera.

REQUISITOS PREVIOS DE CONOCIMIENTOS Y COMPETENCIAS PARA PODER CURSAR CON ÉXITO LA ASIGNATURA

Nivel C1 en inglés dentro del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas
Se aconseja haber cursado en el Grado al menos una asignatura relacionada con la Lingüística Aplicada al aprendizaje y enseñanza de lenguas o poseer conceptos y fundamentos básicos de la lingüística aplicada al aprendizaje y enseñanza de lenguas desarrollados a través de cursos de metodología de enseñanza.
Se aconseja conocer “Metodología de la investigación lingüística

Relación de asignaturas que proporcionan los conocimientos y competencias requeridos

METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN LINGÜÍSTICA
Metodología de la investigación lingüística
Metodología de la investigación lingüística

CONTEXTO

COMPETENCIAS

Competencias generales

- B1.- Que los estudiantes sepan aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos, dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con los estudios del texto.
- B4.- Que los estudiantes sepan comunicar sus conclusiones- y los conocimientos y razones últimas que las sustentan- a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades, de forma oral o por escrito.
- B5.- Que los estudiantes sean capaces de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios, leyes o principios a partir de datos aun cuando sean incompletos o limitados.
- B6.- Que los estudiantes sean capaces de definir y desarrollar un proyecto de investigación, su objetivo, su metodología, etc.
- T1.- Que los estudiantes desarrollen iniciativa y autonomía para los distintos aspectos de la actividad investigadora: buscar y contrastar de fuentes, esbozar y comprobar soluciones, rectificar iniciativas equivocadas, dar respuesta adecuada a situaciones complejas, etc.
- T2.- Que los estudiantes desarrollen la capacidad para el razonamiento fundamentado y rigor expositivo de los resultados alcanzados.
- T5.- Que los estudiantes desarrollen su capacidad de análisis, síntesis y razonamiento crítico.
- T6.- Que los estudiantes desarrollen su meticulosidad y precisión.

Competencias específicas

- E2 - Que los estudiantes conozcan las distintas tradiciones y enfoques relativos a la interpretación lingüística de textos, especialmente en lengua inglesa, así como sus conexiones y puntos de convergencia.
- E3 - Que los estudiantes se familiaricen con las fortalezas y debilidades de las herramientas de análisis de los distintos enfoques, con especial referencia a la lengua inglesa.
- E5 - Que los estudiantes conozcan las diferentes dimensiones de la competencia léxica en los textos escritos de los estudiantes de inglés como segunda lengua.
- E8 - Que los estudiantes conozcan la naturaleza de la competencia léxica y su desarrollo en la adquisición del inglés como lengua extranjera por parte de estudiantes de distintos niveles y contextos educativos.
- E14- Que los estudiantes sepan obtener e interpretar datos de carácter cuantitativo obtenidos de córpora y textos, con especial referencia a la lengua inglesa.

RESULTADOS DEL APRENDIZAJE

- Conocimiento del concepto de competencia léxica, sus distintas dimensiones y su relación con el aprendizaje del inglés en el contexto del aula.
- Comprensión y utilización precisa de la la terminología utilizada en los estudios de competencia léxica en inglés
- Aplicación de los conocimientos teóricos y empíricos al análisis de textos escritos por aprendices de inglés de distintas edades y contextos de instrucción.
- Estrategias para evaluar la progresión de la competencia léxica de los aprendices a través de los textos que producen en distintos momentos del aprendizaje.
- Familiarización con las fuentes en el campo de estudios de la competencia léxica en lenguas no maternas
- Familiarización con los métodos e instrumentos de investigación utilizados en el análisis de vocabulario en textos escritos por aprendices de inglés de distintos niveles.
- Identificación de preguntas, hipótesis, métodos e instrumentos de investigación en textos teóricos y empíricos sobre la competencia léxica

TEMARIO

Este curso se enmarca dentro de las últimas tendencias en investigación del aprendizaje y desarrollo de la competencia léxica en L2, entendida ésta, tanto como sistema de conocimiento, como de uso de dicho conocimiento a través del vocabulario. Nuestro curso se estructura en torno a cuatro unidades temáticas:

Tema 1.- Definición de conceptos:

- El papel del léxico en el aprendizaje de lenguas
- Definición y dimensiones de competencia léxica

Tema 2.- Teorías y corrientes de investigación de adquisición de la competencia léxica en lenguas no maternas

- Modelos de procesamiento del léxico en lenguas no maternas
- Corrientes de investigación: evaluación del léxico de aprendices de inglés

Tema 3.- Análisis de tipos de conocimiento léxico a partir de corpus de datos de aprendices de inglés:

- Crecimiento y desarrollo del vocabulario productivo
- Variación y sofisticación léxica

Tema 4.- Análisis de tipos de conocimiento léxico a partir de corpus de datos de aprendices de inglés:

- Vocabulario disponible
- Rutinas léxicas

BIBLIOGRAFÍA

Tipo:	Título
Básica	Agustín Llach, MP. (2010) Lexical Errors and Accuracy in Foreign Language Writing. Multilinguals.
Básica	Albrechtsen, D. et. al. (2008) Vocabulary and Writing in a First and Second Language. Processes and Development. Palgrave Macmillan.
Básica	Boers, F. & S. Lindstromberg (eds.) (2008) Cognitive Linguistic Approaches to Teaching Vocabulary and Phraseology. Mouton De Gruyter.
Básica	Bogaards, P. & Laufer, B. (2004). Vocabulary in Second Language. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.
Básica	Carter, R. (1988). Vocabulary Applied Linguistic Perspectives. Londres: Routledge
Básica	Cenoz, J., Hufeisen, B. & U. Jessner (2003) The Multilingual Lexicon. Kluwer Academic Publishers.
Básica	Fitzpatrick, T. & Bartfield, A. (2009). Lexical Processing in Second Language Learners. Multilingual Matters.
Básica	Jiménez Catalán, R. (ed) (forthcoming) Lexical availability in English and Spanish. Springer.
Básica	Jiménez Catalán, R. (ed). (2010) Gender Perspectives on Vocabulary in Foreign and Second Languages. Palgrave MacMillan.
Básica	McCarthy, M. (1992) Vocabulary. Oxford University Press.
Básica	Meara, P. (2009) Connected Words: word associations and second language lexical acquisition. Amsterdam: John Benjamins.
Básica	Nation, P. (2007) Learning Vocabulary in Another Language. Cambridge: Cambridge University Press.
Básica	Nattinger, J. & J.S. DeCarrico (1997) Lexical Phrases and Language Teaching. Oxford University Press.
Básica	Read, J. (1988) Assessing Vocabulary. Cambridge: Cambridge University Press
Básica	Richards, B. et al. (ed) (2009) Vocabulary Studies in First and Second Language Acquisition. The Interface Between Theory and Application. Palgrave Macmillan.
Básica	Ruiz de Zarobe, Y. & R. Jiménez Catalán (eds.) (2009) Content and Language Integrated Learning. Evidence from Research in Europe. Multilingual Matters.
Básica	Schmitt, N. & M, McCarthy (1997) Vocabulary, Description, Acquisition and Pedagogy. Cambridge University Press.
Básica	Schmitt, N. (2000) Vocabulary in Language Teaching. Cambridge University Press.
Básica	Schmitt, N. (2004) Formulaic Sequences. John Benjamins Publishing Company.
Básica	Singleton, D. (2002) Exploring the second language mental lexicon. Cambridge: Cambridge University Press.
Básica	Wray, A (2002) Formulaic Language and the Lexicon. Cambridge University Press.
Complementaria	Ellis, R. (1994) The Study of Second Language Acquisition. Oxford University Press.
Complementaria	Faerch, C. et al. (1984) Learner Language and Language Learning. Multilingual Matters.
Complementaria	Granger, Sylviane (1998) Learner English on Computer. Longman.
Complementaria	O'Keeffe, A., McCarthy, M. & R. Carter (2007) From Corpus to Classroom. Cambridge University Press.
Complementaria	Schmitt, N. (ed) (2002) An Introduction to Applied Linguistics. Hodder Arnold.
Recursos en Internet	

METODOLOGÍA

Modalidades organizativas

Clases teóricas
Seminarios y talleres
Clases prácticas
Tutorías
Estudio y trabajo autónomo individual

Métodos de enseñanza

Método expositivo - Lección magistral
Estudio de casos
Resolución de ejercicios y problemas

ORGANIZACIÓN

Actividades presenciales	Tamaño de grupo	Horas
Clases prácticas de aula	Grande	6,00
Clases teóricas	Grande	6,00
Seminarios/talleres	Grande	3,00
Tutorías	Reducido Especial	5,00
Total de horas presenciales		20,00

Trabajo autónomo del estudiante	Horas
Estudio autónomo individual o en grupo	30,00
Preparación en grupo de trabajos, presentaciones (orales, debates, ...), actividades en biblioteca o similar	10,00
Resolución individual de ejercicios, cuestiones u otros trabajos, actividades en biblioteca o similar	15,00
Total de horas de trabajo autónomo	55,00
Total de horas	75,00

EVALUACIÓN

Sistemas de evaluación	%	¿Recuperable?
Pruebas orales	10	No
Trabajos y proyectos	30	Sí
Informes y memorias de prácticas	40	No
Pruebas escritas	20	Sí
Total	100%	

Comentarios

Criterios críticos para superar la asignatura